

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 68 (1942)  
**Heft:** 38

**Artikel:** Ferienzeit  
**Autor:** M.W.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-479738>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FERIENZEIT

(Ein kleiner Aufsatz)

Ferienzeit! Schluf<sup>1</sup> mit der Schule, mit dem Hocken<sup>2</sup> in den Stuben<sup>3</sup>! Alle<sup>4</sup> stürmen<sup>5</sup> hinaus, über Stock<sup>6</sup> und Stein<sup>7</sup>, rennen<sup>8</sup> wie im Wirbel<sup>9</sup>, lachen<sup>10</sup>, hüpfen<sup>11</sup>, baden<sup>12</sup>, laufen<sup>13</sup> über Berg<sup>14</sup> und Tal<sup>15</sup>, durch dick<sup>16</sup> und dünn.

Was gibt's Schön'eres, als eine Matte<sup>17</sup> mit jungem, grünen<sup>18</sup> Klee<sup>19</sup>, wo braune Ochsen<sup>20</sup> weiden<sup>21</sup>, als einen Acker<sup>22</sup>, oder einen Weinberg<sup>23</sup> mit blauen<sup>24</sup> Reben<sup>25</sup>? Aa<sup>26</sup>, alle, die Jungen<sup>27</sup> und die Alten<sup>28</sup>, sonder<sup>29</sup> Ausnahme haben ihre Freude an Felsen<sup>30</sup> und Flühen<sup>31</sup>, an einem grünen Wald<sup>32</sup> mit schönen Tannen<sup>33</sup>, Birken<sup>34</sup>, Ahorn<sup>35</sup>, Erlen<sup>36</sup>, krummen<sup>37</sup> Eichen<sup>38</sup>, hohen Tannen<sup>39</sup>, Fichten<sup>40</sup> und Linden<sup>41</sup>! In Haufen<sup>42</sup> kommen sie hinaus, die Herren<sup>43</sup> und die Bürger<sup>44</sup>, die Grafen<sup>45</sup>, der Bischoff<sup>46</sup>, die Hirten<sup>47</sup> und die Schäfer<sup>48</sup>, hinaus in dieses Paradies<sup>49</sup>, in dieses Himmelreich<sup>50</sup> auf der Erde<sup>51</sup>, so will es uns fast scheinen<sup>52</sup>!

Vorbei an Dorf<sup>53</sup> und Weiler<sup>54</sup>, an Häusern<sup>55</sup> und Höfen<sup>56</sup>, an Burg<sup>57</sup> und Schloß<sup>58</sup>, Kloster<sup>59</sup> und Münster<sup>60</sup>, Mühle<sup>61</sup> und Hütte<sup>62</sup>, an Bächen<sup>63</sup> und Brunnen<sup>64</sup>, über Gruben<sup>65</sup> und Graben<sup>66</sup>, über Hubel<sup>67</sup> und Halden<sup>68</sup>, über Haag<sup>69</sup> und Zaun<sup>70</sup>, durch Buchs<sup>71</sup> und Holz<sup>72</sup>, durch Sumpf<sup>73</sup> und Sand<sup>74</sup>, in die ferne Weite<sup>75</sup>, am Kreuzweg<sup>76</sup> bald zur Rechten<sup>77</sup>, bald zur Linken.

Das Wetter ist gut<sup>78</sup> und hell<sup>79</sup>, man sieht es im Spiegel<sup>80</sup> der heitern<sup>81</sup> Augen. Die nassen<sup>82</sup> Tage sind vorbei, die grauen<sup>83</sup> Wolken verschwunden! Sage<sup>84</sup>, wer kann sie messen<sup>85</sup>, all' die Meilen<sup>86</sup>, die wir durchheilen? M.W.

1) Schluss (Gemeinde Grabs, St. Gallen) 50 Einw. — 2) Hocken (Gem. Rothenburg, Luzern) 45 E. — 3) Stuben (Gem. Ebikon, Luzern) 53 E. — 4) Alle (b. Pruntrut, Bern) 1122 E. — 5) Stürmen (Weiler b. Bärschwil, Bern) 26 E. — 6) Stock (Weiler im Oberhasli) 80 E. — 7) Stein a. Rh. — 8) Rennen (Weiler b. Mogelsberg, St. G.) 61 E. — 9) im Wirbel (Weiler in der Gem. Fiesch, Oberwallis) 15 E. — 10) Lachen am Zürichsee. — 11) Hüpfen (Gem. Trubschachen, Bern) 13 E. — 12) Baden (Aarg.) — 13) Laufen (Bern Jura). — 14) Berg (Weiler b. Schmitten, Freiburg) 210 E. — 15) Thal (St. G.). — 16) Dick (Weiler b. Einsiedeln). — 17) Matte b. Tschugg, Bern) 47 E. — 18) Grünen (Dorf b. Sumiswald, Bern) 386 E. — 19) Klee (Weiler b. Obereg, App. I. Rh.) 24 E. — 20) Ochsen (Dörflein b. Murlen) 68 E. — 21) Weiden (Aarg.) 188 E. — 22) Acker (b. Obereg, App. I. Rh.), 30 E. — 23) Weinberg (b. Horgen, Zch.) 88 E. — 24) Blauen (Bern Jura) 301 E. — 25) Reben (Gem. Liebisdorf, Fbg.) 30 E. — 26) Aa (Weiler b. Wald, Zch.) 33 E. — 27) Jungen (bei St. Niklaus, Wall.) 7 E. — 28) Allen (Dorf i. Kl. Zürich) 198 E. — 29) Sonder (Weiler b. Obereg, App. I. Rh.) 52 E. — 30) Felsen (b. Wollerau, Schwyz) 116 E. — 31) Flühen (Weiler b. Neueng, Bern) 56 E. — 32) Wald (Zürich oder Appenzell). 33) Schönenentannen (Weiler bei Schwarzenburg, Bern) 28 E. — 34) Birken (b. Safien, Grb.) 28 E. — 35) Ahorn (St. G.) 70 E. — 36) Erlen (Thg.) 198 E. — 37) Krummen (Weiler b. Großfollern, Bern) 53 E. — 38) Eichen (Reinach (Aarg.) 196 E. — 39) Hohentannen

Für Jedermann  
Immer und überall  
**AMER PICON**  
Der gute Aperitif



**DIE  
BLAUE  
GILLETTE**

10 Klingen Fr. 2.-

Zweifach elektrisch gehärtet, deshalb schärfer und länger gebrauchsfähig.

Sie bedürfen . . .  
wenn Ihre  
Nerven . . . .

streiken, bei Schwächezuständen und Ueberanstrengung. Müdigkeit, Erschöpfungszustände, verlorene Lebensfreude und fehlendes Selbstvertrauen sind Mahnrufe des Körpers. Es sollte etwas geschehen. Aber was? Nehmen Sie Fortus. Fortus regt an, ersetzt verbrauchte Kräfte. Erschöpfungskrisen werden überwunden. Depressionen weichen. Neue Energie, Tatkraft und Lebensfreude erfüllt Sie. Mit frischem Mut erfüllen Sie Ihre Pflichten.



**Männer:** Kur 3 Monate, mit 5 Fr. Ersparnis 25 Fr. Packungen zu 10 Fr., 5 Fr., Probe 2 Fr.

**Frauen:** Kur 3 Mon., mit 6 Fr. Ersparnis Fr. 28.50 Pack. zu Fr. 11.50, 5.75, Probe Fr. 2.25

(Thg.) 230 E. — 40) Fichten (b. Huttwil, Bern) 76 E. — 41) Linden (b. Oberdießbach, Bern) 74 E. — 42) Haufen (Gem. Lutzenberg, App. A. Rh.) 138 E. — 43) Herren (bei Obereg, App. I. Rh.) 26 E. — 44) Bürger (Zch.) 193 E. — 45) Grafen (Weiler b. Safien, Grb.) 12 E. — 46) Bischoff (Weiler b. Schalunen, Bern) 24 E. — 47) Hirten (Weiler b. Homberg, Thg.) 15 E. — 48) Schäfer (Dorf in der Gde. Dulliken, Sol.) 158 E. — 49) Paradies (Thg.) 167 E. — 50) Himmelreich (b. Lengnau, Aarg.) 31 E. — 51) Erde (Wall.) 396 E. — 52) Scheinen (b. Kleindielwil, Bern) 103 E. — 53) Dorf (Dorf b. Henggart, Zch.) 282 E. — 54) Weiler (b. Utzenstorf, Bern) 402 E. — 55) Häusern (Thg.) 91 E. — 56) Höfen (b. Thun, Bern) 358 E. — 57) Burg (Aarg.) 640 E. — 58) Schloß (App. A. Rh.) 347 E. — 59) Kloster (Aeugsterthal, Zch.) 46 E. — 60) Münster im Berner Jura. — 61) Mühle (Matzendorf, Solothurn) 195 E. — 62) Hütte (b. Diepoldsau, St. Gallen) 131 E. —

63) Bächen (bei Weißenbach i. S., Bern) 46 E. — 64) Brunnen (Schwyz). — 65) Gruben (Dorf b. Zweisimmen, Bern) 111 E. — 66) Graben (Dorf b. Herzogenbuchsee, Bern) 326 E. — 67) Hubel (b. Buchs, Luzern) 110 E. — 68) Halden (Thurgau) 165 E. — 69) Haag (im Rheintal, St. Gallen) 148 E. — 70) Zaun (im Oberhasle, Bern) 81 E. — 71) Buchs (St. Gallen). — 72) Holz (bei Safenwil, Aarg.) 203 E. — 73) Sumpf (Aarg.) 206 E. — 74) Sand (b. Wall, Zch.) 137 E. — 75) Weite (St. G.) 559 E. — 76) Kreuzweg (b. Herisau, App. A. Rh.) 440 E. — 77) Rechten (b. Schloßrued, Aarg.) 40 E. — 78) Gut (bei Uetendorf, Bern) 44 E. — 79) Hell (b. Lengnau a. A., Zch.) 53 E. — 80) Spiegel (b. Bern, Gem. Köniz) 100 E. — 81) Heitern (b. Belp, Bern) 109 E. — 82) Nassen (St. G.) 109 E. — 83) Grauen (Gem. Goldach, St. G.) 10 E. — 84) Sage (Luz.) 111 E. — 85) Messen (Sol.). — 86) Meilen (Zch.).